  **請支持《國際百萬森林計劃(包括十億樹木行動及地球植林計劃)–香港區植林及護理日2017》**

**Nous avons besoin de votre soutien sur**

**《Projet et réseau mondial de million d’arbres (avec la campagne pour un milliard d’arbres, et le programme de ‘plantons pour la planète’) – Jour de reboisement et de conservation - Région de Hong Kong en 2017》
We Need Your SUPPORT in
《International Million Trees (Forest) Project (With the Billion Trees Campaign, and the ‘Plant-For-The-Planet’ Program) – Trees Conservation & Planting Day – Hong Kong 2017》**

|  |
| --- |
| **贊助表格 Forme de parrain *Sponsorship Form*** |
| **贊助類別Catalogues de parrainage *Catalogues of Sponsorship*** | **備註 Remarques *Remarks*** |
| 白金鑽石贊助 Platine diamant *Platinum Diamond*  | 須贊助港幣$400,000或以上 Le montant devrait être HK$400,000 ou au-dessus*Amount shall HK$400,000 or above.* |
| 鑽石贊助 Diamant *Diamond*  | 須贊助港幣$200,000或以上 Le montant devrait être HK$200,000 ou au-dessus*Amount shall HK$200,000 or above.* |
| 黃金贊助 Doré *Golden*  | 須贊助港幣$150,000或以上 Le montant devrait être HK$150,000 ou au-dessus *Amount shall HK$150,000 or above.* |
| 純銀贊助 Argenté *Silver*  | 須贊助港幣$70,000或以上 Le montant devrait être HK$70,000 ou au-dessus*Amount shall HK$70,000 or above.* |
| 銅贊助 Bronzé *Bronze*  | 須贊助港幣$40,000或以上 Le montant devrait être HK$40,000 ou au-dessus *Amount shall HK$40,000 or above.* |

公司名/隊名 Nom d’équipe *Team Name*： \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

隊號 Numéro d’équipe *Team No.* ：\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

聯絡電話 Numéro téléphonique de contact *Contact Telephone No.*： \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

聯絡地址 Adresse de contact *Contact Address*： \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

聯絡電郵地址 Courrier électronique de contact *Contact Email Address*： \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**提交報名方法Méthodes de soumission de parrainages *Sponsorship Application Methods*：**

請於**2017年06月16日**或之前將此募捐表格及額外捐款遞交國際百萬森林計劃-香港區委員會(**郵寄地址: 香港東九龍郵政局郵政信箱68046號**。)
Prière de soumettre ce formulaire de don et les dons supplémentaires au "Comité du projet et du réseau mondial de million d’arbres – Jour de reboisement
et de conservation - région de Hong Kong en 2017" avant le 16 juin de 2017. (Adresse: PO Box No. 68046, Kowloon East PO)

*Please submit this donation form(s) and additional donations to the “Committee of International Million Trees ( Forest ) Project and Network –
Trees Conservation and Planting Day Activity for HK region in 2017” on or before* ***16 June 2017****.* ***( Address:******P.O. Box No. 68046, Kowloon East P.O. )***

\*\* 歡迎以電郵及傳真方式遞交贊助表格 Courrier électronique & Fax soumissions de ce formulaire sont les bienvenus：

Email & Fax submissions of this form are most welcome. 電郵地址Email: info@hkgnu.org 傳真Fax : 39711469

**遞交贊助方法Méthodes de soumission de parrainages *Submit Sponsorship Methods*：**

(1). 郵寄支票，劃線支票抬頭請寫「香港綠色自然聯盟」或「國際百萬森林計劃香港區委員會」(請郵寄至：**香港東九龍郵政局郵政信箱68046號**);
S'il vous plaît faire votre chèque à l'ordre de traversée à “Hong Kong Green Nature Union” ou “Committee of International Million Trees Forest Project and Network Hong Kong Region” (Adresse postale: **P.O. Box No. 68046, Kowloon East Post Office**);
*Please make your chèque crossed and payable to “Hong Kong Green Nature Union” or “Committee of International Million Trees Forest Project and Network
Hong Kong Region” (Mail Address:* ***P.O. Box No. 68046, Kowloon East Post Office****) ;*

(2). 轉帳至 379-252-364-001 或 774-296966-001 ( 恒生銀行 )，並將轉帳證明電郵，傳真或郵寄給我們
Transférez à Heng Sang Bank – Compte 379-252-364-001 ou 774-296966-001, et nous envoyer votre transcription de notes via mél, fax ou par la poste.

*Bank-in transfer to Heng Sang Bank A/C 379-252-364-001 or 774-296966-001, and send your transcript to us via the email, fax or by post.*

⦁ 凡捐款港幣100元或以上，將獲發免稅收據，如有需要，請於收據欄加上"✓ " 免稅收據將於2018年初前寄出

Reçus de défiscalisation sous "Nom du donateur" seront émis pour les dons plus de HK$100. Les reçus seront livrés à tous les donateurs au début de 2018.
*Tax-exemption receipts under “Name of Donor” will be issued for donations over HK$100. Receipts will delivery to all donors in the beginning of 2018.*

⦁ 如有疑問請致電活動香港區委員會熱線28762855 / 56814244 / 69762635
Pour obtenir des renseignements, veuillez communiquer avec notre Comité du projet et du réseau mondial de million d’arbres via 28762855 / 69762635 / 56814244
*For inquiries, please call our Committee of International Million Trees ( Forest ) Project and Network – HK Region hotlines via 28762855 / 69762635 / 56814244*

贊助保證Entreprendre pour élever fonds et parrainages *Undertaking to raise fund and sponsorship*

本隊/團體謹此聲明並作出保證，以上所有贊助捐款，將全數捐予國際百萬森林計劃-香港區委員會作活動當日暨日後植林綠化之教育用途。
Notre équipe s'engage que tous les parrainages énumérés ci-dessus doivent être payés en totalité au Comité du projet et du réseau mondial de million d’arbres - Hong Kong.
*Our team undertakes that all the sponsorship listed above shall be paid in full to Committee of International Million Trees ( Forest ) Project’s Programmes – HK.*

(贊助人/團體簽署Collecte de fonds avec signature *Fund Raiser Signature*) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

第\_\_\_頁Page\_\_\_\_\_ de / of \_\_\_\_\_

(簽署En lettres moulées *In block letters*) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (日期Date) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_



